

**No. 8974**

---

**ISRAEL  
and  
BELGIUM**

**Cultural Agreement. Signed at Brussels, on 23 March 1967**

*Official texts: Hebrew, French and Dutch.*

*Registered by Israel on 13 February 1968.*

---

**ISRAËL  
et  
BELGIQUE**

**Accord culturel. Signé à Bruxelles, le 23 mars 1967**

*Textes officiels hébreu, français et néerlandais.*

*Enregistré par Israël le 13 février 1968.*

[TRANSLATION — TRADUCTION]

No. 8974. CULTURAL AGREEMENT<sup>1</sup> BETWEEN THE STATE OF ISRAEL AND THE KINGDOM OF BELGIUM. SIGNED AT BRUSSELS, ON 23 MARCH 1967

---

The Government of the State of Israel and the Government of the Kingdom of Belgium,

Desirous of encouraging and developing, through friendly collaboration, relations between the two countries in the sciences, literature, arts and education, and appreciation of each other's social and cultural life,

Have agreed as follows:

*Article 1*

The Contracting Parties shall promote and encourage exchanges of teachers at the various levels of education, and of scientific research workers, students, artists and representatives of other cultural or scientific professions.

They shall promote and encourage co-operation between universities, schools and institutes of higher education, technical, secondary, teacher-training and art schools, scientific laboratories, museums, libraries, educational organizations and scientific and artistic associations in the two countries.

*Article 2*

Each Contracting Party undertakes to accord in its own territory every facility to scientists and research workers and to scientific institutions and missions from the other Contracting Party with a view to assisting them in carrying out their scientific research, in particular by giving them access to research centres, libraries, archives, monuments, museum collections and archaeological excavation sites.

*Article 3*

The Contracting Parties shall encourage the exchange of scientific and technical documentation and of information on research and techniques relating to archaeology and the preservation of historical monuments.

---

<sup>1</sup> Came into force on 21 January 1968, one month after the date of the exchange of the instruments of ratification which took place at Jerusalem on 21 December 1967, in accordance with article 15.

*Article 4*

Each Contracting Party shall in its own territory promote and encourage visits and educational information missions by members of the teaching profession or officials specializing in education from the other Party.

Each shall also encourage co-operation and meetings between recognized youth organizations and popular education institutions.

*Article 5*

Each Contracting Party shall award study and research fellowships to enable its nationals to undertake or pursue studies, training courses or research of a scientific, artistic or educational nature in the territory of the other Party, or to enable nationals of the other Party to pursue such studies, training courses or research in its own territory.

*Article 6*

The Contracting Parties undertake to consider the conditions in which the equivalence of diplomas, university degrees and other certificates of study awarded in the two countries may be recognized.

*Article 7*

Each Contracting Party shall facilitate participation by nationals of the other Party in vacation courses organized in its territory.

*Article 8*

Each Contracting Party shall make every effort to promote, in its universities or other institutions of higher education, knowledge of the language, literature and history of the other Contracting Party, and of all other subjects relating thereto, in particular by establishing Chairs and by organizing study and training courses and lectures.

*Article 9*

Each Contracting Party shall ensure, by the means at its disposal and within the framework of its internal legislation, that questions relating to the other Party are presented with the greatest objectivity in all the textbooks, in particular history textbooks, used at all levels of education. It shall take into account any suggestion by the other Party designed to correct any errors of fact or judgement those textbooks may contain.

*Article 10*

The Contracting Parties shall promote, in so far as their respective laws permit, the exchange, translation and dissemination of books, pamphlets, publications, periodicals and films of a literary, artistic, scientific, educational or technical nature, and the exchange and dissemination of recorded music.

*Article 11*

Each Contracting Party undertakes to facilitate the organization in the territory of the other Party of artistic, literary, scientific and educational exhibitions, of lectures, concerts and theatrical performances, and of other cultural events.

*Article 12*

The Contracting Parties shall encourage technical co-operation and exchanges of cultural and artistic programmes between their respective radio and television stations.

*Article 13*

With a view to the application of this Agreement, a Permanent Mixed Commission composed of eight members shall be established. This Commission shall comprise two sections. One consisting of Belgian members and sitting in Belgium, and the other consisting of Israel members and sitting in Israel. Each section shall comprise four members. The Belgian Minister responsible for cultural matters, in consultation with the Belgian Minister for Foreign Affairs, shall appoint the members of the Belgian section, and the Israel Minister of Education in consultation with the Israel Minister for Foreign Affairs, shall appoint the members of the Israel section. Each list of members shall be transmitted for approval to the other Contracting Party through the diplomatic channel.

*Article 14*

The Permanent Mixed Commission shall meet in plenary session whenever necessary and at least once a year, alternately in Belgium and Israel.

The Chairman shall be the Chairman of the section of the host country.

According as the plenary session is held in Israel or in Belgium, the diplomatic representative of Belgium in Israel and the diplomatic representative of Israel in Belgium, or their substitutes, shall attend the meetings of the Mixed Commission *ex officio*. When necessary, the Permanent Mixed Commission and its two sections may enlist the services of experts as technical advisers.

When the Permanent Mixed Commission is not in plenary session, liaison between the two sections shall be maintained by a representative of the Belgian

Embassy in Israel to the Israel section and by a representative of the Israel Embassy in Belgium to the Belgian section.

*Article 15*

This Agreement shall be ratified and the instruments of ratification shall be exchanged at Jerusalem.

It shall enter into force one month after the date of the exchange of the instruments of ratification and shall remain in force for an indefinite period.

It may be terminated at six months' notice.

In the event of termination, the status of the various beneficiaries shall be maintained until the end of the current calendar year or, in the case of fellowship-holders, until the end of the current academic year.

IN WITNESS WHEREOF the plenipotentiaries have signed this Agreement and have hereto affixed their seals.

DONE at Brussels, on 23 March 1967, in two original copies, in the Hebrew, French and Dutch languages, all three texts being equally authentic.

For the State of Israel:

Amiel E. NAJAR

For the Kingdom of Belgium:

Pierre HARMEL